



あかぎれ薬クリームと
ワセリンと一緒に使う保護フィルム

くるとばん®

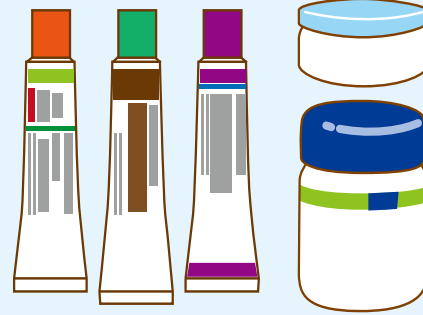
KURUTTOBAN

涂抹药物，凡士林，保湿乳后，
保持长时间药效的手指膜。

機能素材株式会社

女性の半数以上
が**あかぎれ**に
悩んでいます。

内93%が寝る
ときに**塗り薬を**
使用(ワセリン、
クリームを含む)



皸裂、

因天气寒冷,手指上出现的皸裂
保护指尖,使它们不会脱落

ところで……



ベタベタするし、いろいろ
さわってすぐ取れちゃうよね

塗在手指上的药膏，不但很粘而且非常容易脱落。

あかぎれ薬、ひび割れ薬
クリーム、ワセリンなど

薬の上から使えて
保護するフィルムが
誕生しました！



- 可以充分涂抹的药物
- 美甲手指上也可使用

くるっとバンって何？
薬を保護して長持ちさせる
保護フィルムです。
塗り薬やワセリン、保湿ク
リーム等を塗った後、指に巻
いて下さい

什么是KURUTTOBAN？
保持长时间药效的手指膜。
涂抹药物，凡士林，保湿乳后，
将薄膜卷在手指上。

粘着
なし

しめ付け
ない

ムレ
防止

うるおいそのまま、
余分な水蒸気だけ
を放出して蒸れを
防ぎます

无粘着感，没有紧绷感，
无闷热感

使用的方法



与“CANDY”相似



フィルムを1枚とって、上部のねじる部分を残して、指先に巻いてください。フィルムの先を2～3回ねじれば指先に固定できます。

使用方法：

拍电影，

手指上涂抹药物后，将薄膜套在手指上，薄膜顶端拧2-3圈即可固定。



箱の開け方：
 箱は裏面「中心部の点線内」を切り取って外してください。左右の「UP」部分は上に開いてください。
 真ん中からフィルムが取り出せます。
 2枚目以降はポップアップでスイスイ取ることが可能です。

如何打开包装盒：
 通过切掉中心虚线的背面来移除盒子。
 向上打开左右“UP”部分。
 膜可以从中间移除。
 使用POPUP可以轻松抽取第二张和后续纸张。



一枚目以降はスイスイ、簡単に取り出せますよ



キャンディみたいに
「先をねじる」
という不思議な使い方

慣れるまでは違和感があるかも

でも実はとっても優れた形状なんです

手指膜顶端拧过后
像“糖果”的形状

指を締め付けない

不要勒紧手指

この点に
力がかかる
けど

拧到这个位置

指には
力がかからず
締め付けない

这样手指不会紧绷



くるっとバン® 仕様

规格表



くるっとバン® KURUTTOBAN

大小：高130mm×横幅70mm×奥行20mm

重量：15 g

薄膜大小：98mm×65mm (±3)

成分：ポリエステル（聚酯）

张数：50

J A N : 4582328830621

纸板箱：475mm×305mm×高330mm

数：240 (24入中箱×10)

※中箱大小 280×90×高150mm

I T F : 14582328830628

联系信息：機能素材株式会社

TEL 088-822-8197

MAIL info@kinousozai.co.jp